

Preparatoria Roosevelt
Proyecto del Bono de Mejoramiento de Edificios Escolares
Preguntas frecuentes
Octubre 2016

¿Qué es el bono de mejoramiento de edificios escolares?

En noviembre del 2012, los electores de Portland aprobaron un bono de mejoramiento de edificios escolares de 8 años, \$482 millones, por mayoría de dos tercios. Basado en un plan con prioridades que desarrollaron los habitantes de Portland, el bono modernizará completamente tres preparatorias y reemplazará una escuela de K-8. También reemplazará techos, mejorará la seguridad sísmica, la accesibilidad y las aulas de ciencia para los grados 6 a 8 en hasta 63 otras escuelas.

¿En qué etapa del proyecto estamos?

La fase II de construcción empezó en el verano del 2016 con la excavación del patio central, que será rellenado y cubierto como una extensión del área común y de la cafetería. Esta fase también renovará completamente el edificio histórico de 1921, y al ser completado incluirá: nuevas aulas, la oficina principal, un centro de asesoramiento, una sala de familias y el programa Albina Head Start.

¿Qué han hecho en el proyecto de Roosevelt hasta el momento?

A partir de los finales del verano de 2013, la Modernización de Roosevelt empezó un proceso de mucha participación comunitaria y pasó por las fases de hacer el plan maestro, el diseño esquemático, el desarrollo del diseño y de los documentos de construcción. Este proceso incluyó una gran cantidad de eventos de alcance público y participación. Estos incluyeron reuniones del grupo de asesoramiento de diseño, 4 talleres de diseño público y 3 eventos abiertos al público sobre el diseño. El equipo de alcance público de las Escuelas Públicas de Portland (PPS, por sus siglas en inglés), asistió a más de 50 reuniones de vecindarios y dirigidas a los padres.

El Consejo Escolar aprobó el plan maestro de Roosevelt el 16 de diciembre, 2013 y aprobó el diseño esquemático el 23 de junio, 2014. El plan maestro creó la visión y los conceptos principales para el proyecto y el diseño esquemático refinó y definió aun más la presencia de la escuela, los materiales, el diseño y los costos. Se completó el desarrollo del diseño a los principios del 2015, seguido por los documentos de construcción. Durante las vacaciones de primavera la parte de la escuela donde está el gimnasio estaba cerrada y cambiaron el lugar de las clases de matemáticas tanto como las clases de habilidades de vida. Se construyó una estructura temporal para educación física. El 2 de mayo, 2015 se hizo una ceremonia pública para el comienzo de la construcción. Después empezaron con la demolición seguida por la construcción inicial que empezó completamente una vez que la escuela concluyó en junio del 2015. Durante el próximo año, un 65% de la escuela Roosevelt nuevamente modernizada tomó forma y a finales de agosto 2016 se abrieron los nuevos edificios escolares en casi 50 años en el recinto de Roosevelt.

¿Quién es el equipo de diseño y construcción para la modernización de Roosevelt?

Los arquitectos Bassetti son el equipo de arquitectura para la modernización de la preparatoria Roosevelt. Bassetti tiene mucha experiencia tanto en proyectos en escuelas como edificios históricos. El contratista para el proyecto es Lease Crutcher Lewis.

¿Qué se destaca de la Roosevelt modernizada?

- Un área común acogedora, de dos plantas que proporciona un espacio para los alumnos y la comunidad para reunirse, trabajar y aprender.
- Nuevos espacios y oportunidades para aprendizaje basado en proyectos y de las carreras para que los alumnos puedan soñar, diseñar, construir y crear.
- Zonas de aprendizaje con una variedad de espacios conectados para tecnología para mejorar el aprendizaje en grupos e individualizado.
- Transformación del auditorio como un nuevo centro audiovisual que permite que este espacio majestuoso siga para servir a la comunidad de Roosevelt.
- Nuevas instalaciones atléticas que incluyen un nuevo gimnasio con capacidad aumentada y un nuevo gimnasio auxiliar para apoyar actividades como baile y lucha.
- Una nueva zona para artes que tiene aulas modernas de teatro, música y arte.
- Un centro de servicios comunitarios con una clínica de salud, ropa y comida gratuita y un centro de asesoramiento que tiene una entrada separada para el uso de los púes de las horas regulares.

¿Qué significan las fases de construcción significan para el personal y los alumnos?

Se hará la construcción en fases para que los alumnos y maestros podrán quedarse en el sitio. Las clases se moverán entre el edificio que ya existe, aulas temporales y la nueva instalación durante su construcción. El equipo del proyecto se comunicará constantemente con el personal de la preparatoria Roosevelt para minimizar la interrupción a los maestros y estudiantes todo lo posible.

¿Qué impactos tiene la construcción en la escuela este año?

Puntos de acceso

Debido a la construcción, algunas entradas y puntos de acceso al recinto han cambiado. Una entrada a la escuela estará temporalmente en North Burr. Sin embargo, los que visitan deben llegar a la oficina principal en el edificio que anteriormente tenía la biblioteca en North Central. (Sala 56 en el edificio oeste). Durante el trimestre del otoño, el acceso a las zonas oeste y norte de la nueva escuela será por un camino cercado en el exterior. El camino será supervisado por personal de seguridad de la preparatoria Roosevelt (RHS, por sus siglas en inglés), y por personal de construcción en los momentos en que los alumnos pasan por allí para asegurar la seguridad y que los alumnos no entren a las áreas de construcción.

Aulas

Las aulas que ya no existen por renovaciones al edificio de 1921 tendrán aulas nuevamente completadas o instalaciones temporales en los edificios modulares, la biblioteca o la cafetería. El equipo del proyecto se mantendrá en contacto constante con el personal para compartir actualizaciones sobre la construcción y los impactos que se anticipan a sus aulas, como ruido o trabajo de retoque de la fase 1.

Teatro y artes escénicas

Para el trimestre de otoño, las clases de teatro y banda seguirán en la zona de la cafetería y serán reubicadas a sus nuevos espacios en los principios de enero para empezar el trimestre de invierno/primavera. Hablaremos del uso temprano del escenario para espectáculos si es posible.

Educación física y deportes

Las clases de educación física serán en el nuevo gimnasio, la sala de pesa en la sala de aeróbica/lucha. Todos los deportes en el gimnasio como basquetbol, voleibol, baile y animación serán en las nuevas instalaciones. El campo de fútbol y el campo de atletismo se quedarán abiertos durante la fase II de la construcción con acceso a la nueva plaza deportiva mejorada con rampas. Habrá nuevos baños y puestos de comida que abrirán para servir tanto al gimnasio principal como el campo de fútbol americano durante eventos atléticos. El béisbol, softbol y tenis quedarán en otro sitio por un año mas. Por favor hable con su entrenador para la información más actual sobre los sitios de entrenamientos y partidos.

Centro de Salud Escolar/Comida Gratuita/Ropa Gratuita

El Centro de Salud de la Escuela Roosevelt abrirá en su nuevo lugar en el centro audiovisual renovado el 12 de septiembre. Las horas de la clínica son: lunes, miércoles y viernes: 7:45 a.m. a 3:45 p.m.: martes 9:45 a.m. a 5:45 p.m. El número de la clínica es (503) 988-3909.

La dispensa de alimentos y ropa será en la planta baja del centro audiovisual Para horas de servicio, por favor contacte a la línea principal de la escuela (503) 916-5260.

Asambleas escolares

A partir de este año, todas las asambleas de alumnos serán en el nuevo Gimnasio Principal.

Estacionamiento

Hay espacios limitados de estacionamiento que serán asignados al personal de Roosevelt durante el día escolar. Si usted visita la escuela, por favor permita más tiempo de viaje para conseguir estacionamiento en la calle

Impacto de la construcción en el vecindario

El trabajo puede ocurrir algunas tardes y fines de semana.

Habrá un aumento de tráfico de construcción en y alrededor del recinto escolar. No anticipamos el cierre de calles en este momento. No tendremos estacionamiento disponible en el recinto de Roosevelt durante la construcción. La seguridad del sitio es una prioridad. Las áreas activas del sitio serán rodeadas de cercas de construcción. Empezaremos a tener una línea telefónica sobre la construcción si tienen problemas o preocupaciones con la construcción.

Vea el sitio web <http://RooseveltBond.pps.net> para más información.

Las fases actuales y futuras de la construcción

Construcción fase II VERANO 2016 VERANO 2017

Renovar los edificios originales de 1921 para nuevos servicios integrales, administrativos y de aprendizaje. Construir la segunda parte del área común para los alumnos. Las instalaciones temporales siguen en uso.

Fase III VERANO 2017 INVIERNO

Todos los edificios modernizados abiertos a los alumnos en el otoño del 2017. Demoleremos las zonas existentes de talleres, la biblioteca y la cafetería. Removeremos las instalaciones temporales. Removeremos la cerca de construcción. Se completa trabajo en el sitio y mejoramiento del paisajismo en el invierno.

¿Cómo pudo la comunidad, los maestros y las familias compartir comentarios sobre el diseño de Roosevelt?

La preparatoria Roosevelt fue diseñada por un proceso comunitario extensivo que incluyó comentarios de los alumnos, las familias, los vecinos y los proveedores de servicio. También hubo un proceso interno extensivo que incluyó comentarios de los maestros, los líderes del edificio, educadores del distrito, personal de mantenimiento, limpieza, de servicios tecnológicos y de nutrición. Aunque el distrito escolar tiene metas educativas comunes y pautas para el diseño, cada escuela tiene una comunidad única. Los factores particulares incluyen: Oportunidades para el liderazgo, los servicios ofrecidos a los alumnos, el significado histórico del edificio, y el uso de la comunidad de las instalaciones escolares.

El grupo de asesoramiento al diseño (DAG) se formó para el proyecto de modernización completa de la preparatoria Roosevelt. Cada DAG participó en la planificación maestro y el diseño durante el desarrollo del diseño. El grupo de asesoramiento del diseño constó de padres, maestros, alumnos, proveedores de servicio y la comunidad. El DAG proporcionó comentarios para el proceso de planificación maestro y diseño arquitectural con el propósito de facilitar el alcance a la comunidad mayor. Aparte del DAG, el personal de la preparatoria Roosevelt que trabajaba en el edificio, incluyendo los directores, maestros, ayudantes, secretarías y trabajadores de nutrición y limpieza, han sido y seguirán como un recurso focalizado para el proceso de diseño, ya que conocen el funcionamiento de la escuela, conocen a los alumnos que aprenden allí y saben las oportunidades que existen para mejorar. Hicimos una gran cantidad de eventos para el alcance público y la participación incluyendo 14 reuniones de grupos de asesoramiento al diseño, 4 talleres de diseño público y 3 eventos abiertos al público sobre el diseño.

El equipo de alcance comunitario de PPS asistió a más de 50 reuniones centradas en los padres y reuniones de vecindarios y eventos. Distribuyeron avisos para las reuniones en las noticias de la escuela y en folletos puestos en las escuelas y en las comunidades. Pusimos avisos para los eventos en periódicos locales como el Skanner y el St. Johns Review. También usamos el sistema de email EMMA para mandar avisos y actualizaciones a cientos de personas. El sistema de llamadas automáticas de PPS mandó llamadas a familias de alumnos en Roosevelt y a todas las escuelas asociadas cada vez que había un taller público o evento abierto al público.

¿Cómo ofrecen los talleres de diseño una oportunidad a los miembros de la comunidad para compartir comentarios?

Hicimos los talleres de planificación maestro y de diseño esquemático en la preparatoria Roosevelt, el Centro Comunitario Jordan y en la secundaria George. Después de estos talleres tuvimos eventos abiertos al público en donde presentaron de forma informal los preferidos planes de diseños maestros y esquemáticos a la comunidad. También hicimos un evento abierto al público sobre el impacto de la construcción. Estas reuniones abiertas dieron a los miembros de la comunidad una

oportunidad para participar directamente con el equipo de diseño para definir una visión colectiva para su escuela.

Las personas pudieron compartir sus pensamientos e ideas sobre: ¿Cómo debe ser el futuro de Roosevelt en su aspecto y tacto? ¿Qué partes del edificio y recinto funcionan bien? ¿Qué partes no funcionan bien? ¿Cómo puede Roosevelt apoyar mejor a los alumnos y familias? Estas sesiones se diseñaron para permitir que cada persona contribuyera de forma igual sus perspectivas únicas, prioridades, ideas y comentarios.

¿Cómo escogieron a la preparatoria Roosevelt para la modernización?

El plan de largo plazo para las instalaciones dice que las Escuelas Públicas de Portland deben crear ambientes de aprendizaje eficaces, accesibles e inclusivos para ayudar a todos los alumnos a tener logros. Todo el comité estuvo de acuerdo que una serie de bonos de capital durante varias décadas serían necesarias para renovar o reemplazar instalaciones escolares en todo el distrito.

Las preparatorias Franklin, Grant y Roosevelt se escogieron para la modernización porque reflejan los comentarios públicos que dieron prioridad a preparatorias integrales con mala condición sísmica y grandes deficiencias en accesibilidad y con muchos alumnos que reciben almuerzos gratuitos o reducidos.

¿Qué es una modernización completa?

La modernización completa arregla todos los sistemas deficientes y renueva bastante una escuela lo que crea un ambiente sano y resistente para aprender. Una escuela completamente modernizada debe tener sistemas en los edificios que operan completamente y sean altamente eficientes, acabados interiores limpios que se pueden mantener, aulas con bastante luz que sean "sanas" y espacios públicos, y debe ser completamente accesible y compatible con todos los códigos relevantes de edificios y de seguridad. También será flexible, funcional, centrado en las necesidades educativas al tener espacio para las actividades comunitarias deseadas. Esto incluye cambios a los edificios que crean espacios flexibles para enseñar y aprender, y otros mejoramientos que apoyan los logros estudiantiles.

¿Por qué modernizar en vez de reemplazar algunos edificios escolares?

La decisión para modernizar o completamente reemplazar un edificio escolar depende de su idea, significado histórico, condición, las deficiencias y su tamaño y necesidades programáticas del espacio. PPS tiene muchas escuelas históricas de los vecindarios. Estamos rehabilitando los edificios históricos con un bono de mejoramiento escolar de una manera consistente con las designaciones históricas del edificio y sus componentes, al proporcionar ambientes actualizados de enseñanza y aprendizaje y acabados más duraderos y sostenibles. Los maestros, miembros del personal y las familias están involucrados en planificar para ayudar a preservar los aspectos únicos de cada escuela y su integración a las comunidades que las rodean.

¿Por qué PPS y la ciudad están colaborando con proyectos de transporte estudiantil en las escuelas del bono?

Muchos proyectos privados y públicos de mejoramiento incluyen requisitos para construir mejoramientos relacionados con el transporte como parte de su trabajo. PPS y la ciudad se han puesto de acuerdo para que la ciudad diseñe y construya cualquier proyecto de transporte requerido

en el derecho de vía de la ciudad. PPS dio \$5 millones en fondos del bono el Departamento de Transporte de Portland (PBOT) como el costo total del compromiso de PPS para estos proyectos. Nuestro acuerdo da prioridad a proyectos de seguridad de transporte estudiantil según requieren las condiciones para aprobar los permisos que se asocian con las escuelas que reciben una modernización completa (las preparatorias Franklin, Grant y Roosevelt), o un reemplazo (Faubion Pre K-8). Se pueden incluir otros sitios escolares de mejoramiento de verano según permitan los fondos, para recibir mejoramientos de transporte que apoyen caminar y andar en bicicleta de forma segura para llegar a la escuela.

¿Cómo aprendo más del proyecto? ¿Cómo puedo ayudar?

Para más información por favor únase a nuestra lista de correo electrónico: RHSMOD@pps.net
Viste nuestro sitio web del programa del Bono, el sitio web del proyecto de Roosevelt o llame al 503-916-2222. Puede ayudar al informarles a sus amigos y vecinos sobre el proyecto y al recomendarles al sitio de Proyecto de Roosevelt para las últimas noticias y actualizaciones.